

Rea Bellis

montage accessoires

Sommaire

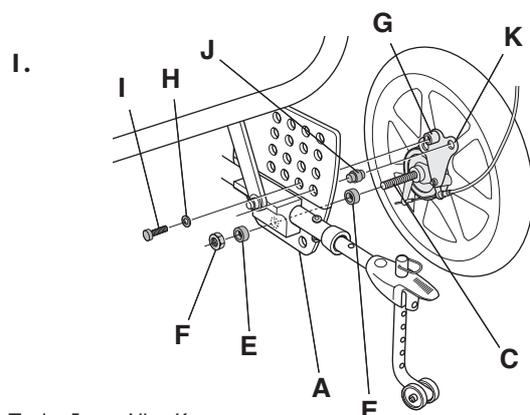


Français

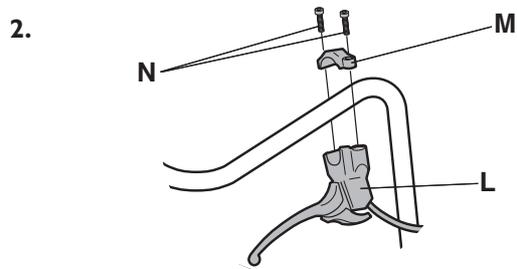
Sommaire

Roues de transit 16"	4
Pose d'un frein unilatéral	4
Frein au pied (uniquement pour roues 16", hauteur d'assise 47 cm)	5
Pose d'un dossier réglable	6
Adaptation aux réglages électriques de l'inclinaison du siège et du dossier.	8
Installation de la batterie	10
Appui-tête	11
Installation des cale-troncs "avtagbara"	12
Installation des cale-troncs	13
Ceinture de sécurité	14
Réglage en hauteur des accoudoirs	14
Réglage en hauteur des accoudoirs démontables ou accoudoirs pour hémiplégiques	14
Retrait de la barre à pousser et pose de poignées à pousser	15
Komfort-ryggdyna "Laguna"	16
Installation de sangles appui-talons sur la palette	18
Installation de sangles appui-talons sur l'extension de palette	18
Pose de l'extension de palette	19
Catadioptrés à l'arrière et sur les côtés des fauteuils avec roues de 20"-24"	19
Catadioptrés à l'arrière et sur les côtés des fauteuils avec roues de 16"	19
Plot d'abduction	20
Tablette	21
Porte-canne	22
Housse imperméable	22

Roues de transit 16''

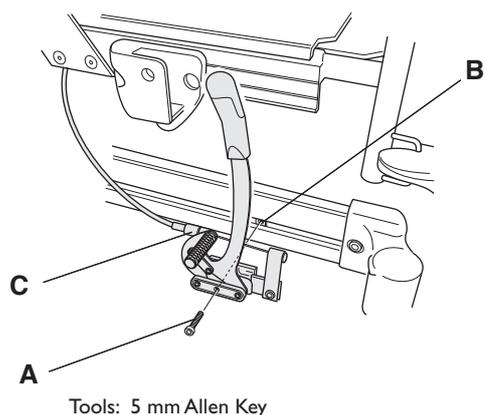


Tools: 5 mm Allen Key
19 mm fixed spanner

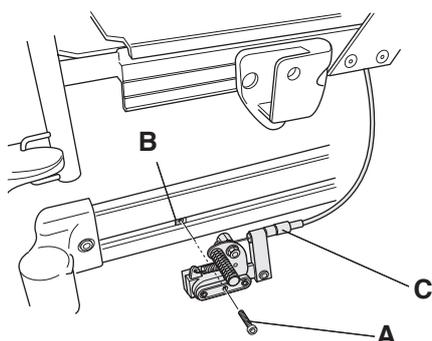


1. Commencez par monter la plaque de transport A. Dévisser les vis (B) sur la plaque de roue arrière. La plaque de transport est bien vissée dans les mêmes trous et avec les mêmes vis que la plaque de roue arrière.
La roue de transport est ensuite fixée en insérant l'essieu (C) dans la plaque de transport (A) avec les pièces d'écartement (E) des deux côtés. L'essieu est fixé avec l'écrou (F). La goupille de verrouillage (G) est fixée avec la rondelle (H) et la vis (I). La pièce d'écartement (J) est placée entre la plaque de roue arrière et la plaque de fixation (K).
2. Pour monter la poignée à pousser, tenir la poignée (L) sur le dessous de la poignée / barre à pousser et la bride (M) sur le dessus. Puis les fixer ensemble en utilisant les vis (N).

Pose d'un frein unilatéral



Tools: 5 mm Allen Key



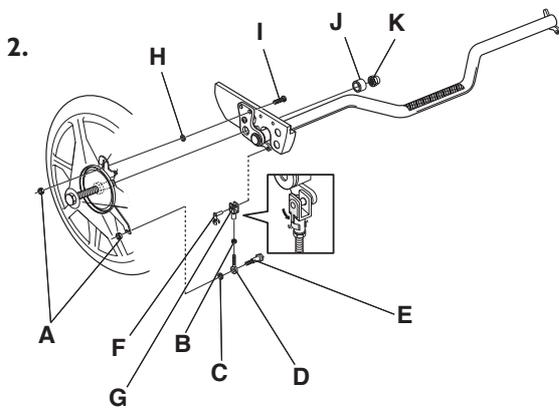
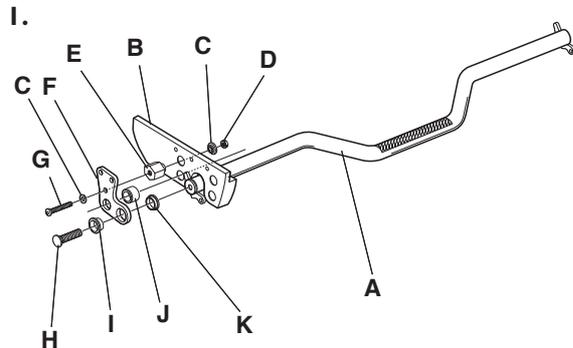
Commencez par retirer le frein de roue arrière standard.

Fixez le frein unilatéral sur le côté approprié du fauteuil en serrant la vis (A) dans l'écrou carré existant (B).

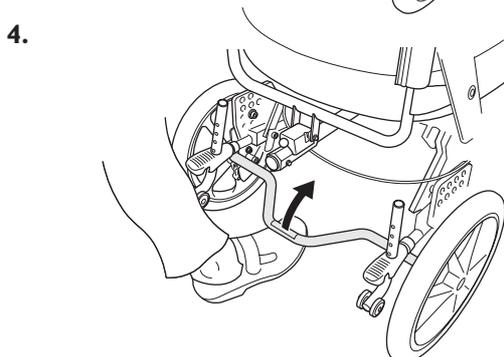
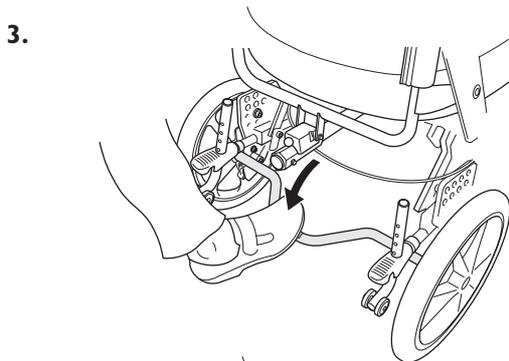
Réglez l'effet de freinage si nécessaire en serrant/desserrant le câble (C). Fixez le câble à un endroit adapté sous le fauteuil en utilisant des colliers de serrage pour le maintenir à l'écart.

Frein au pied

(UNIQUEMENT POUR ROUES DE 16'', HAUTEUR D'ASSISE 47 CM)



Tools: 4 mm Allen Key
 5 mm Allen Key
 7mm fixed spanner
 10 mm fixed spanner
 19 mm fixed spanner
 19 mm box spanner



1. Mettre la vis (G) dans la plaque de montage (F) et l'écrou (E). Puis, mettre le maillon (K) dans le trou de la partie interne de la plaque de montage (F). Mettre le maillon (I) dans le trou de la partie extérieure de la plaque de montage (F). Serrer le tout grâce à la vis (H) en passant à travers les deux maillons, afin de tout rattacher au tube (A).

Placer l'écrou (E) dans la position indiquée sur la plaque de la roue (B). Le lien (J) doit être placé dans le trou de la plaque de montage et tout doit être emboîté en toute sécurité sur la plaque de la roue en utilisant l'écrou (D) et le maillon (C).

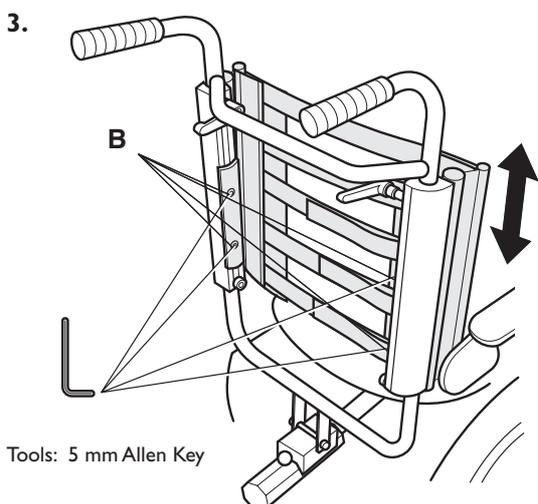
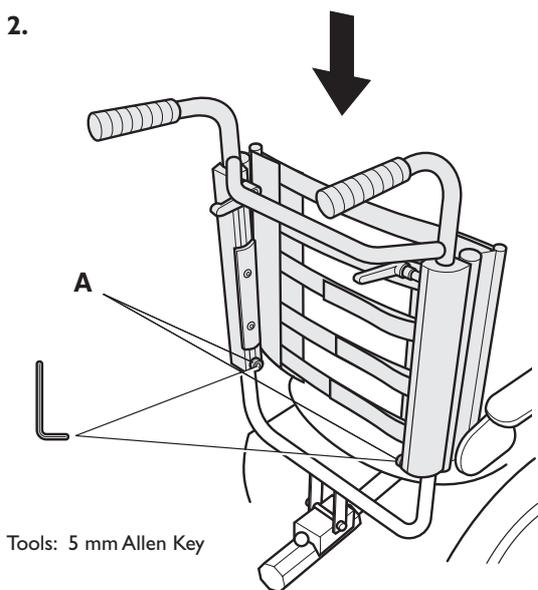
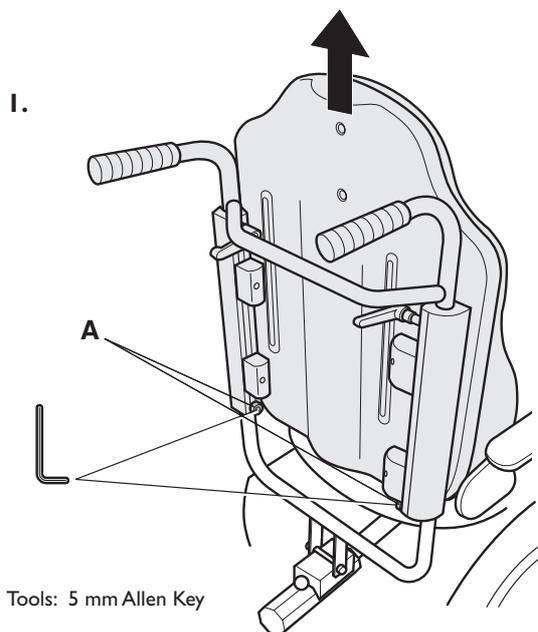
2. Placer l'écrou (B) dans le filetage du boulon (D). Mettre le boulon (D) sur la patte de freinage de la roue grâce à la vis (E). Placer l'écrou (C) entre le boulon (D) et la patte de freinage, puis serrer la vis (A). Ensuite, placer le lien (G) dans le boulon (D). Enfoncer l'essieu (L), en faisant attention, dans la roue en le faisant passer à travers la plaque de montage. Serrer et mettre en place en utilisant l'écrou (H) et la vis (I). Serrer le tout avec l'écrou (A).

Pour mettre en place la roue, utiliser le boulon (J) et la vis (K). Tourner le lien (G) vers le haut et positionner le à sa place dans le tube du frein à l'aide du clip de fermeture (F). Suivez le même procédé pour l'autre côté.

Il est plus facile de mettre le fauteuil la tête en bas, pour ajuster le frein.

1. Desserrer la vis (B)
 2. Desserrer le clip de fermeture (F) et retirez-le
 3. Tourner le lien (G) vers l'extérieur pour ajuster le freinage
 4. Clipser le lien (G) avec le clip (F) et serrer la vis (B)
 5. Ajuster le lien (G), afin qu'il y ait la même distance de chaque côté.
 6. Essayer, pour contrôler que le freinage est au point, en faisant tourner à la fois les roues et
3. Appuyez sur la barre de frein au pied pour freiner.
 4. Poussez la barre de frein au pied vers le haut pour relâcher le frein.

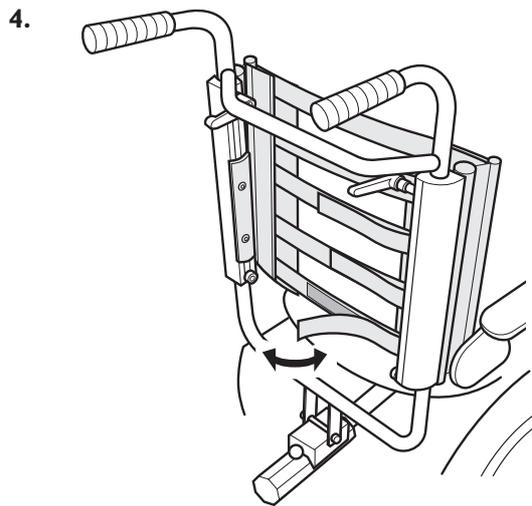
Pose d'un dossier réglable



1. Commencez par retirer la barre à pousser ou les poignées à pousser. Puis retirez le dossier existant en desserrant les deux vis inférieures (A).

2. Placez le nouveau dossier réglable et serrez les vis (A).

3. La hauteur du dossier peut être ajustée en utilisant les quatre vis (B).



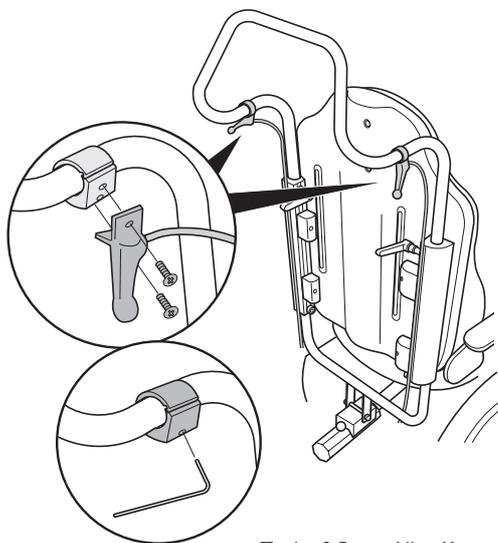
4. Ajustez le dossier à la forme que vous souhaitez avec les bandes Velcro.



5. Mettez la housse de dossier et fixez-la en place comme indiqué sur le schéma. La housse peut être pliée vers le haut, en bas, si nécessaire (voir le schéma avec agrandissement), selon la position du dossier sur le fauteuil.

Adaptation aux réglages électriques de l'inclinaison du siège et du dossier

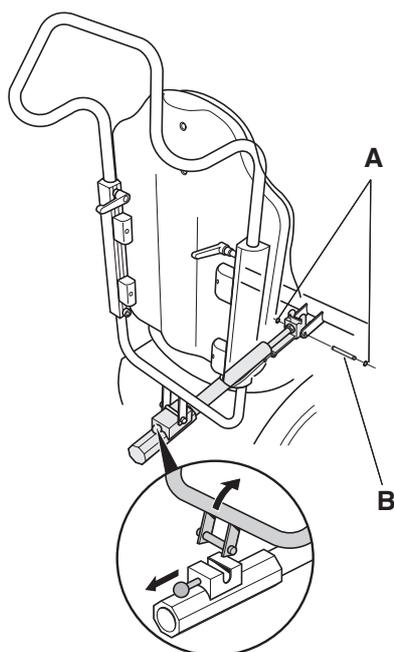
1.



Tools: 2,5 mm Allen Key screwdriver

1. Commencez par desserrer les poignées de réglage d'inclinaison avec leurs fixations sur la barre à pousser.

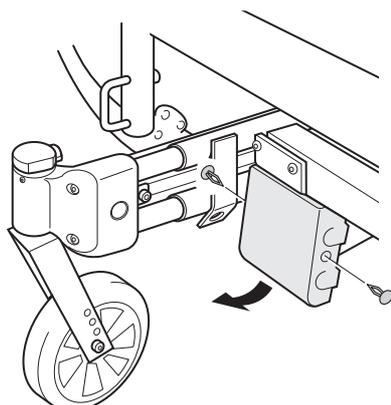
2.



Tools: Ciclip pliers

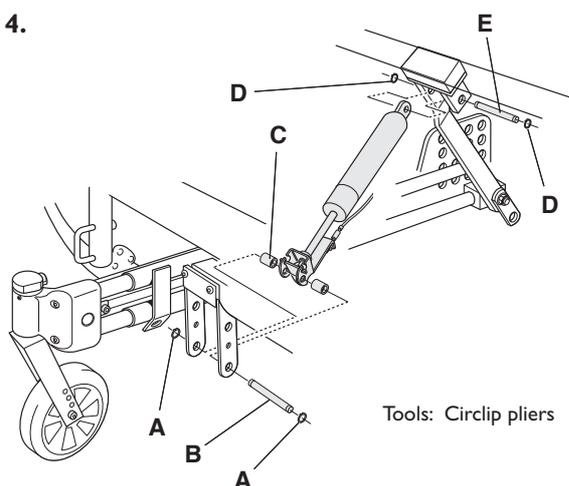
2. Débloquez le dossier avec la broche du piston d'inclinaison qui se trouve derrière le dossier. Desserrez ce piston de son support sous le siège en retirant les anneaux d'arrêt (A) et la cheville (B).

3.



3. Puis retirez l'enveloppe de protection du piston d'inclinaison du siège en desserrant les attaches des deux côtés.

4.

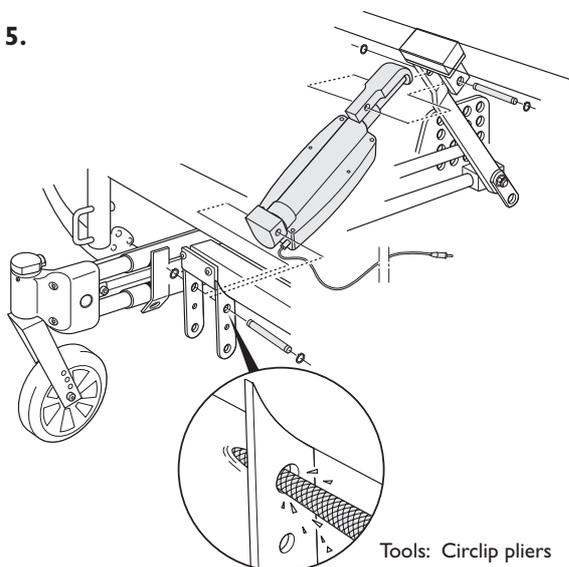


4. Retirez le piston d'inclinaison du siège frontal en desserrant les anneaux d'arrêt (A) et en retirant la cheville (B), les entretoises (C) et en desserrant les anneaux d'arrêt (D), en retirant la cheville (E) et en desserrant le piston de sa fixation à l'arrière du fauteuil.



NB! Il existe un grand risque de blessures pour vous et l'utilisateur si le piston d'inclinaison du siège a été retiré.

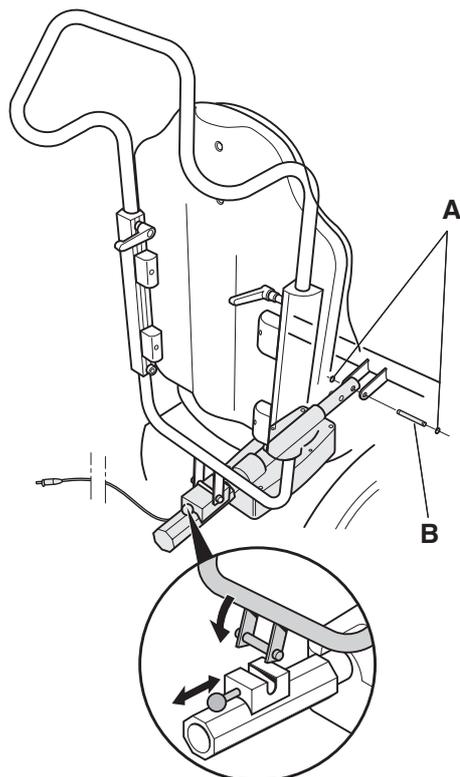
5.



5. Montez le piston d'inclinaison du siège électrique en utilisant les mêmes anneaux d'arrêt et chevilles que lorsque vous avez retiré le piston d'inclinaison du siège.

Notez que le piston frontal doit être monté dans le trou supérieur de la fixation. S'il est difficile de mettre la cheville en place, vous devez légèrement agrandir le trou sur la fixation en retirant peinture et vernis etc.

6.

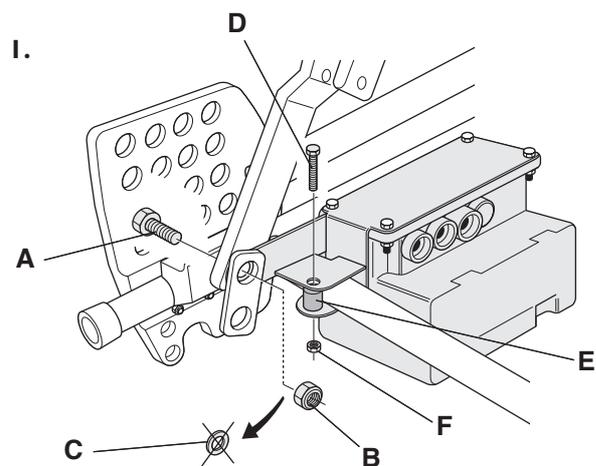


6. Montez le piston d'inclinaison du dossier électrique dans sa fixation sous le siège avec les anneaux d'arrêt (A) et la cheville (B). Fixez le piston sur la courbe du dossier en utilisant l'axe au dos.



Ensure that it "clicks" into the attachment securely.

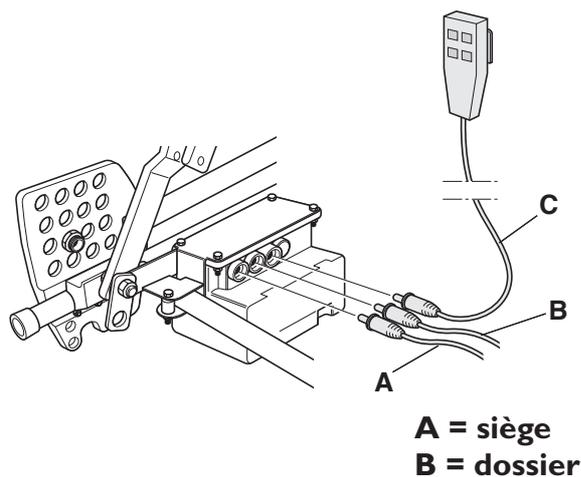
INSTALLATION DE LA BATTERIE



Tools: 5 mm Allen key
10 mm fixed spanner
17 mm fixed spanner

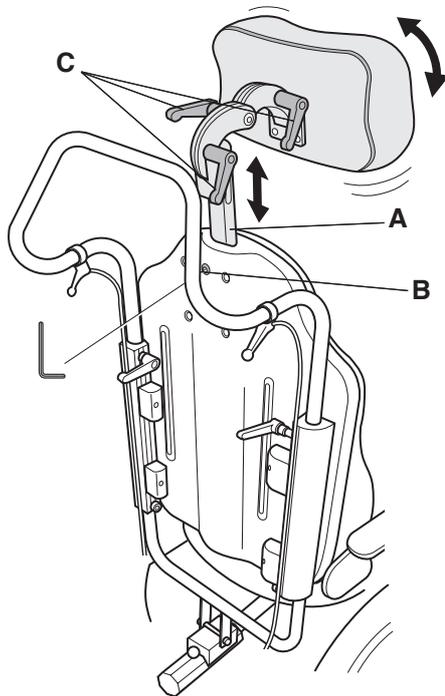
1. Pour monter la batterie sous le siège, utilisez la vis (A) et l'écrou (B), qui se trouvent sur la platine de la roue arrière. Il n'est pas nécessaire d'inclure la rondelle (C). Lorsque ces éléments sont montés, la batterie doit également être fixée autour du croisillon avec la vis (D), l'entretoise (E) et l'écrou (F).

2.



2. Connectez les câbles du piston d'inclinaison du siège, du piston d'inclinaison du dossier et du boîtier de commande conformément au schéma. Fixez les câbles de suspension aux points appropriés sous le fauteuil avec des colliers de serrage, pour les maintenir à l'écart.

Appui-tête

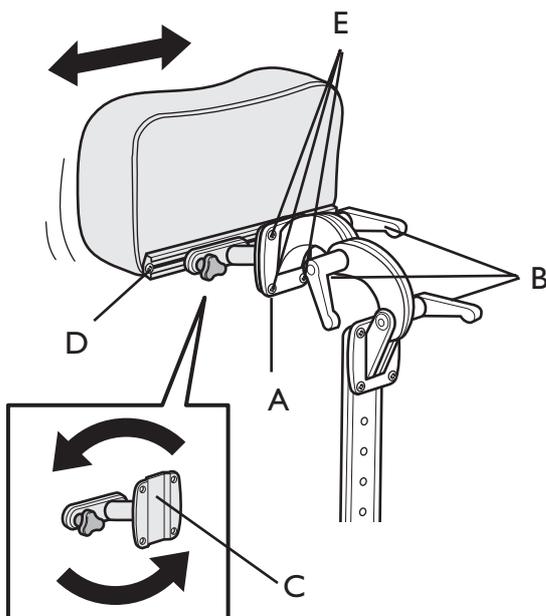


Réglez la hauteur du support central (A) en desserrant le volant (B) en ajustant à la hauteur désirée et en resserrant. L'inclinaison et la hauteur de l'appui-tête sont réglées en desserrant les leviers (C). Nettoyez à la position souhaitée et resserrer les volants



The central support (A) must not remain on the chair if the neck rest is removed.

ADJUSTABLE HEADREST/NECKREST



To adjust the neckrest/headrest sideways loosen the knob/screw (A). Adjust to a new position and tighten the knob/screw (A). Adjust the angle and height by loosen the handles (B). Change to a new position and tighten the handles (B).

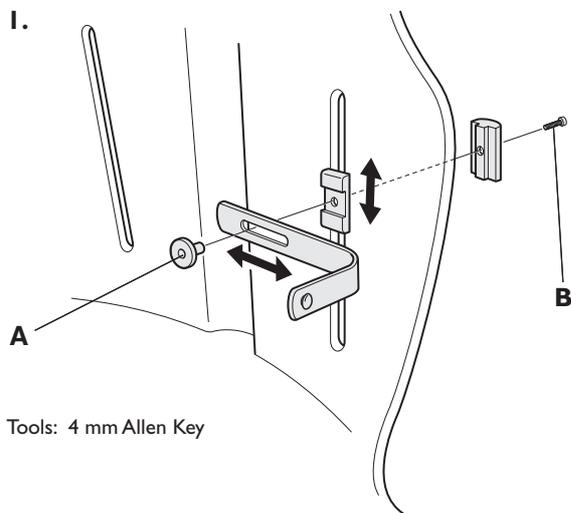
To get maximum sideway movement you can turn around the attachment (C). The knob/screw (A) should sit on the left side of the attachment to get maximum sideway movement to the left and on the right side of the attachment to get maximum sideway movement to the right.

Take away the attachment (C) by loosen the screws (E) and the screw (D), take out the attachment and turn around to required position. Re-tighten the screws (E) and the screw (D).



If the neckrest/headrest has been taken away, The centre rod mustn't be left on the chair.

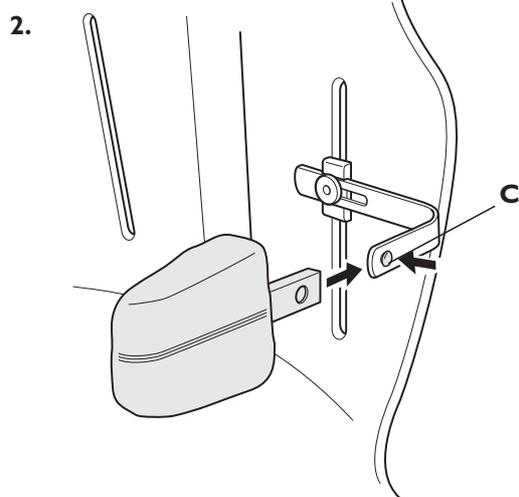
Installation des cale-troncs



Tools: 4 mm Allen Key

1. Retirez le rembourrage du dossier et placez les deux parties du support de cale-tronc dans les rainures du dossier. Utilisez le manchon fileté (A) et la vis (B) pour monter le "support insert" dans le support de cale-tronc. Desserrez la vis (B) pour régler la largeur et la hauteur du cale-tronc.

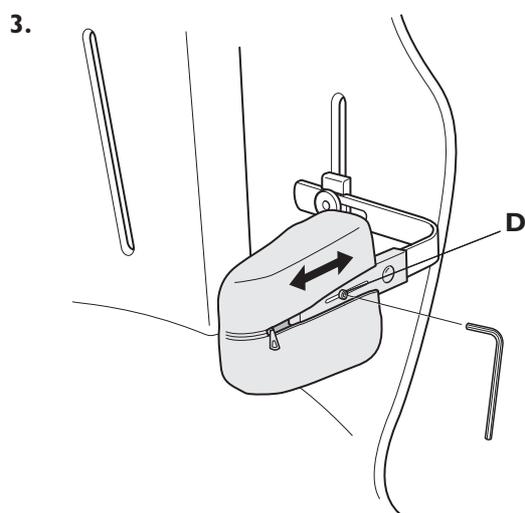
Enfoncez le rembourrage du cale-tronc avec son manchon dans le support insert.



2. Appuyez sur le bouton de verrouillage (C) pour retirer le rembourrage du cale-tronc.



NB! Assurez-vous que le bouton de blocage (C) sur le support insert est en position correcte sur le manchon du cale-tronc.

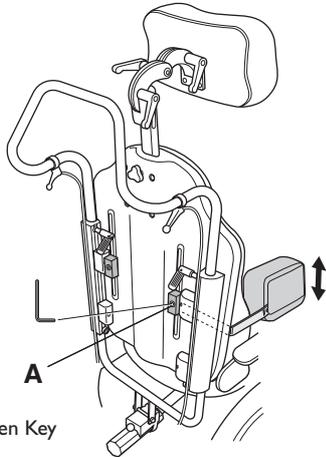


Tools: 5 mm Allen Key

3. Vous pouvez utiliser la vis (D) pour ajuster la profondeur du rembourrage de cale-tronc.

Trunk supports

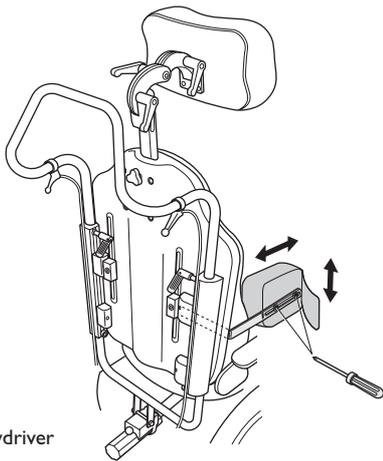
1.



Tools: 4 mm Allen Key

1. La fixation du cale-tronc est ajustée en desserrant la vis (A) avec une clé Allen de 4 mm. Ajustez à la position désirée et resserrez.

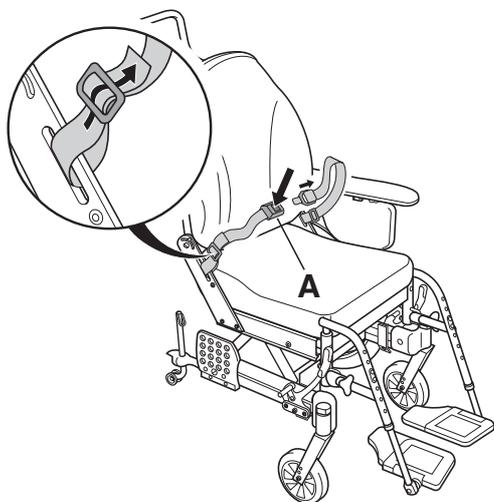
2.



Tools: screwdriver

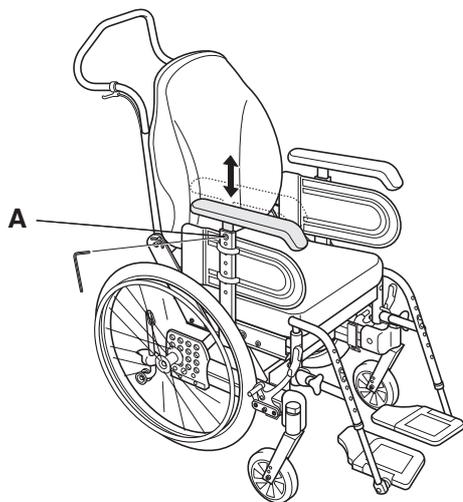
2. Le coussin du cale-tronc peut être ouvert par une fermeture éclair. Le cale-tronc peut alors être ajusté en desserrant les deux vis avec un tournevis en croix et en déplaçant le cale-tronc vers l'avant ou l'arrière. Resserrez les vis et fermez la fermeture à glissière de la garniture du cale-tronc.

Ceinture de sécurité



Passez la ceinture dans les fentes de chaque côté du fauteuil. Ajustez la ceinture à une longueur adaptée. Détachez la ceinture en appuyant sur le bouton (A).

Accoudoirs Hauteur de l'accoudoir

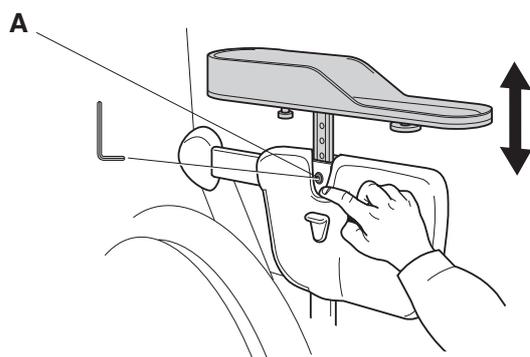


Ajustez la hauteur de l'accoudoir avec la vis (A).

Tools: 5 mm Allen Key

HEIGHT ADJUSTMENT

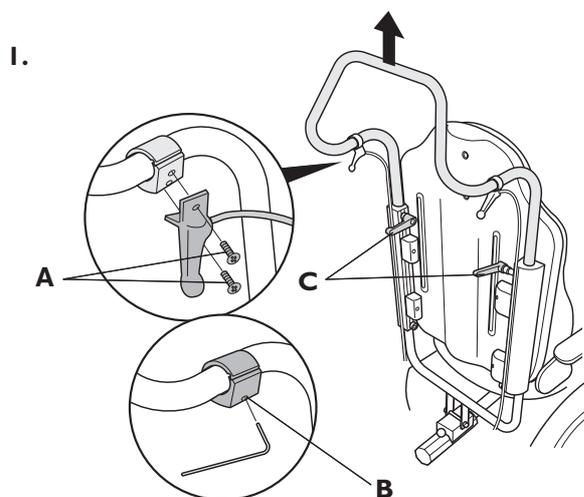
FLIP-UP- OR HEMIPLEGIC ARMREST



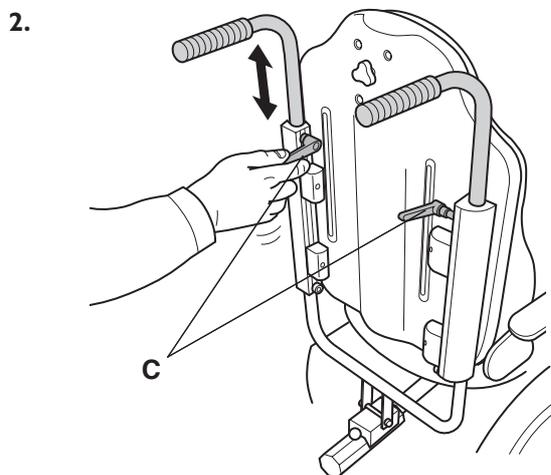
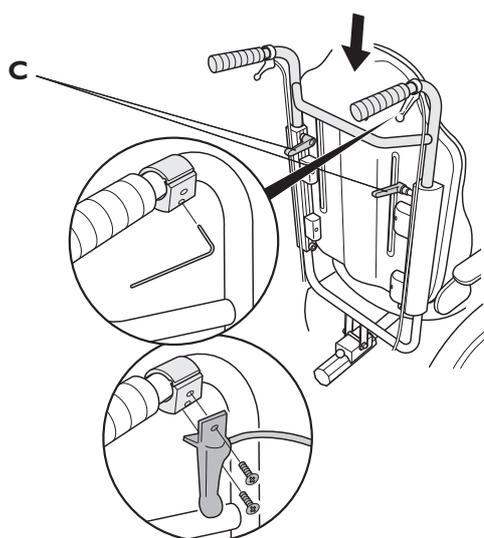
Ajustez la hauteur de l'accoudoir avec la vis (A).

Tools: 5 mm Allen Key

Retrait de la barre à pousser et pose des poignées à pousser



Tools: 2,5 mm Allen Key
screwdriver



1. Pour remplacer la barre à pousser par des poignées à pousser, vous devez d'abord retirer les poignées d'inclinaison du dossier et du siège. Les poignées d'inclinaison doivent être enlevées de la barre à pousser pour être placées sur les poignées à pousser.

Commencez par desserrer les deux vis (A) et retirez la poignée d'inclinaison du dossier de son support. Puis retirez le support avec la vis (B).

Agissez de même pour la poignée d'inclinaison du siège et son support .

Desserrez les deux leviers (C) et retirez la barre à pousser.

Posez les nouvelles poignées à pousser, ajustez les à la hauteur requise et verrouillez-les en place avec les leviers (C). Montez les supports, les poignées d'inclinaison du dossier et d'inclinaison du siège comme auparavant.



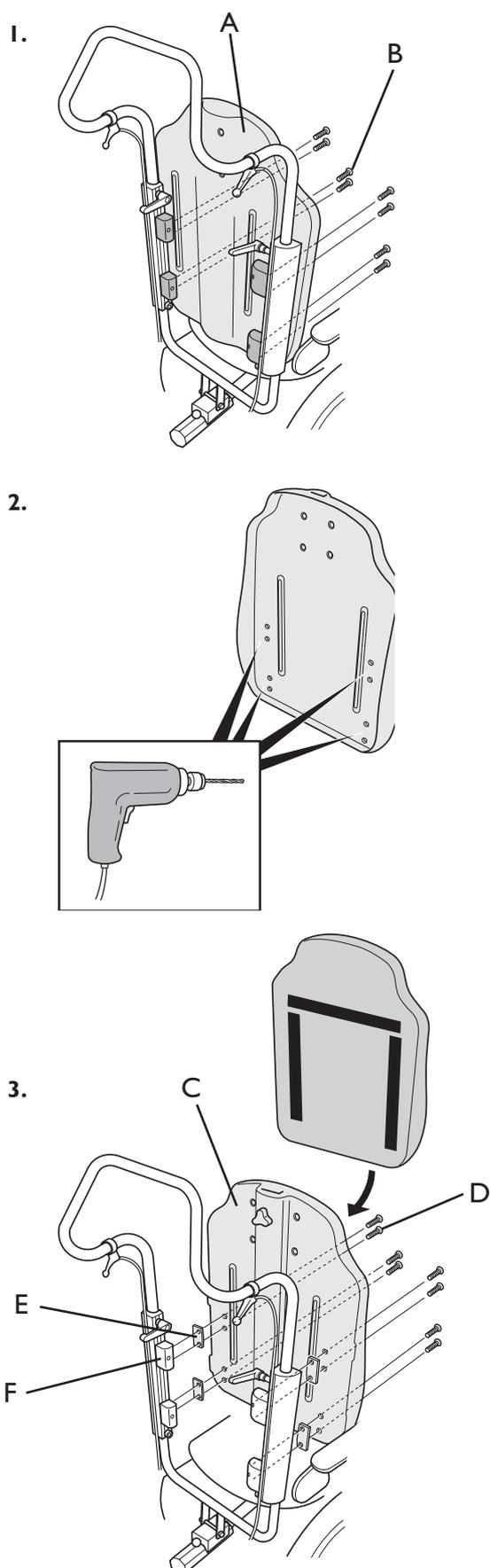
NB! Pour s'assurer que les deux poignées d'inclinaison vont sur les poignées à pousser, elles doivent être légèrement tournées vers l'extérieur, contrairement à leur positionnement précédent sur la barre à pousser.

2. Réglez la hauteur des poignées à pousser/de la barre à pousser en desserrant les leviers (A) et en poussant les poignées/la barre à pousser vers le haut ou le bas jusqu'à atteindre la hauteur désirée. Puis resserrez les leviers.



Ne jamais tirer les poignées à pousser/la barre à pousser trop haute de sorte que la vis de réglage ne puisse plus se fixer dans la rainure des poignées / de la barre à pousser. Ceci sert à bien s'assurer que les poignées/la barre à pousser sont bien fixées dans le fauteuil.

Comfort backrest pad “Laguna”



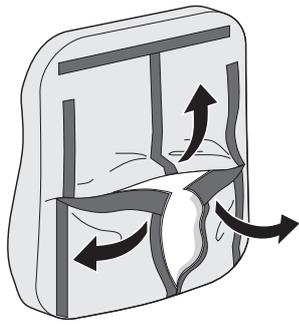
You can equip the wheelchair with a slightly thinner type of backrest pad; “Laguna”. This pad allows greater freedom of movement than the standard backrest pad.

1. Start by removing the existing plastic backrest (A) by loosening its 8 attachment screws (B) on the inside of the plastic backrest.

2. Drill 8 holes according to the holes shown on the new plastic backrest.

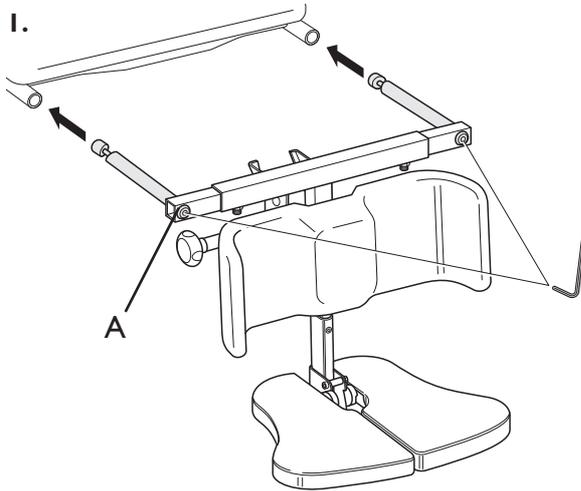
3. Fit the new plastic backrest (C) using 8 screws (D) as shown in the diagram. Do not forget that the spacers (E) must be placed between the plastic backrest and the mounting plate (F) on each backrest tube. Finally fit the comfort backrest pad into the plastic shell.

4.

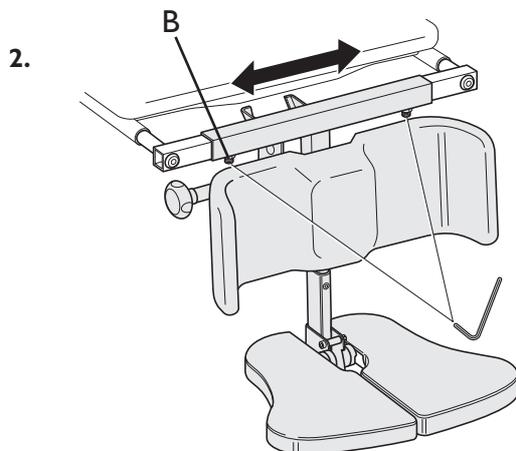


4. The Laguna pad has Velcro strips on the back of its cover and is inserted into the plastic shell casing in the place where the standard pad is otherwise fitted. The pad's cover can be removed and washed according to the washing instructions. Remove the cover by unzipping it and pulling it off the pad.

Central legrest

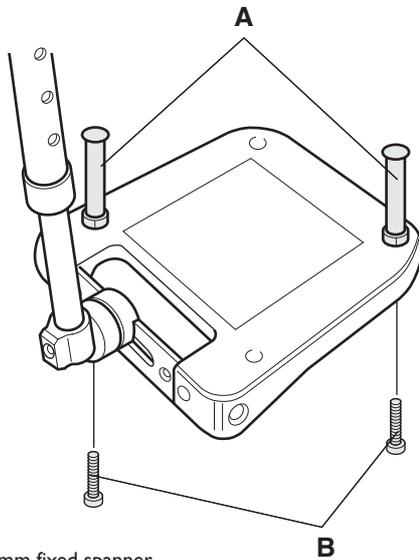


1. If you want to fit a central legrest to the wheelchair, you must first remove the existing seat extension. Use an Allen key to loosen both screws (A). Then fit the central legrest, set the required seat depth and tighten the screws (A).



2. Adjust the legrest to a central position by loosening both Allen screws (B) as shown in the picture. When you have found the desired position, retighten the screws.

Installation des sangles appui-talons sur la palette



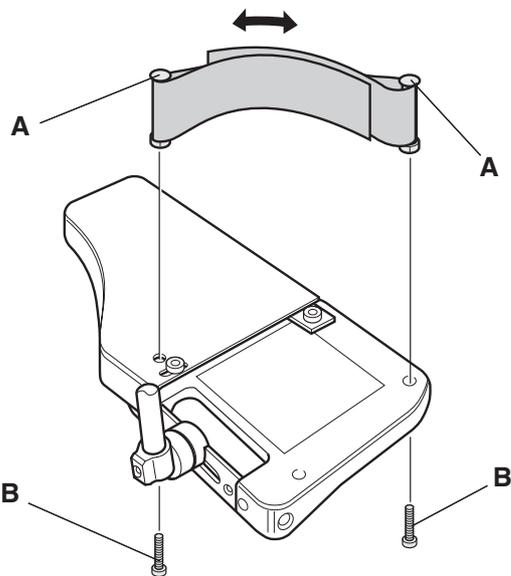
Tools: 10 mm fixed spanner
screwdriver

Fixez les broches de guidage des sangles appui-talons (A) dans les trous de la palette avec les vis (B).

Notez que seulement deux des trous sont utilisés.

Montez les sangles appui-talons autour de chaque broche de guidage et ajustez la forme et la profondeur etc. avec les bandes Velcro.

Installation des sangles appui-talons sur les extension de palettes



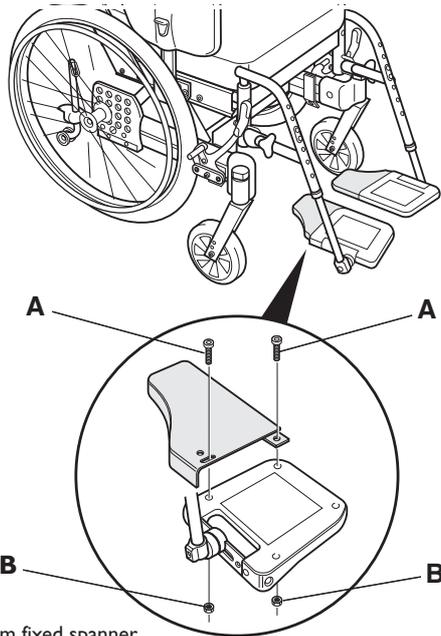
Tools: 10 mm fixed spanner
screwdriver

Lors de l'utilisation de l'extension de palette, les broches de guidage des sangles appui-talons (A) doivent être fixées avec les vis (B) comme indiqué sur le schéma.

Notez que seulement deux des trous sont utilisés.

Montez les sangles appui-talons autour de chaque broche de guidage et ajustez la forme et la profondeur etc. avec les bandes Velcro.

Pose des extensions de palettes

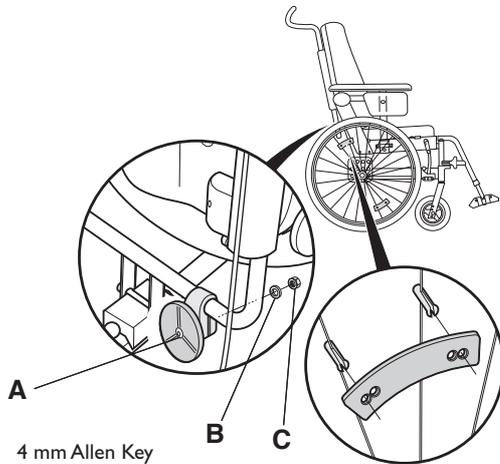


Tools: 3 mm fixed spanner
screwdriver

Montez les extensions de palettes avec les vis (A) et les écrous (B).

Catadioptres

À L'ARRIÈRE ET SUR LES CÔTÉS DES FAUTEUILS AVEC ROUES DE 20"-24"



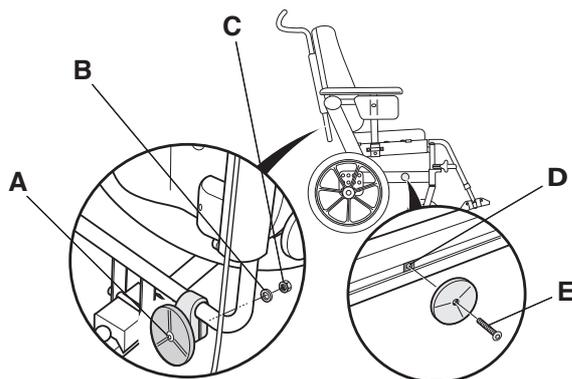
Tools: 4 mm Allen Key
10 mm fixed spanner

Montez le catadioptre rouge au dos du tube de dossier avec la vis (A), la rondelle (B) et l'écrou (C).

Fixez le catadioptre orange sur les rayons des roues arrière, en plaçant les deux clips (D) à une distance convenable l'un de l'autre, chacun autour d'un rayon et en poussant le catadioptre dessus.

NB! Assurez-vous que les anneaux d'arrêt sont bien enfoncés dans les trous du catadioptre. Si ce n'est pas le cas, le catadioptre peut tomber.

À L'ARRIÈRE ET SUR LES CÔTÉS DES FAUTEUILS AVEC ROUES DE 16"

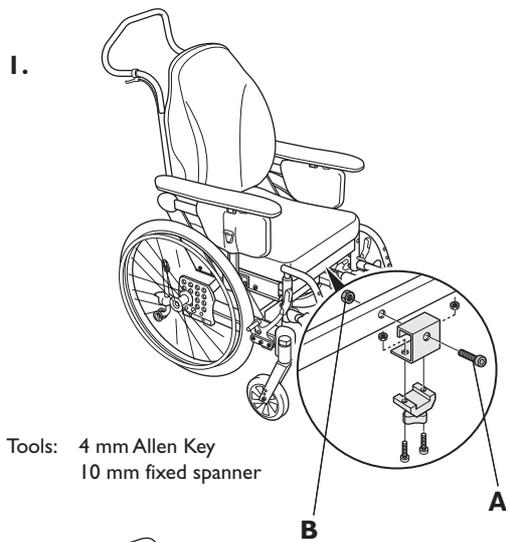


Tools: 4 mm Allen Key
10 mm fixed spanner

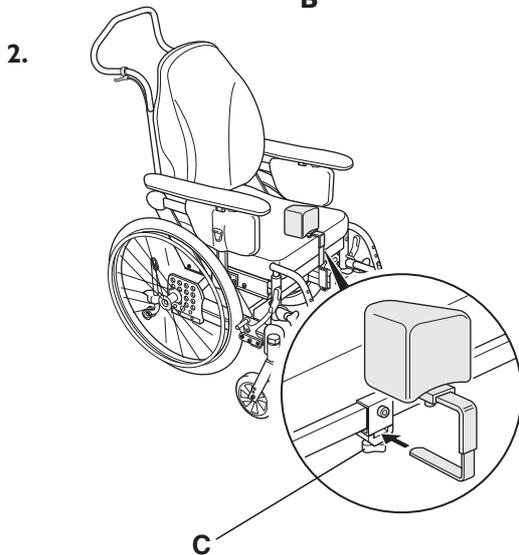
Fixez le catadioptre rouge au dos du tube de dossier avec la vis (A), la rondelle (B) et l'écrou (C).

Si le fauteuil est équipé de roues 16", le catadioptre orange doit être fixé sur le côté du fauteuil avec la vis (D) et l'écrou carré (E).

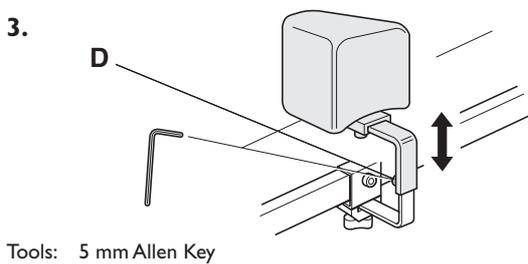
Plot d'abduction



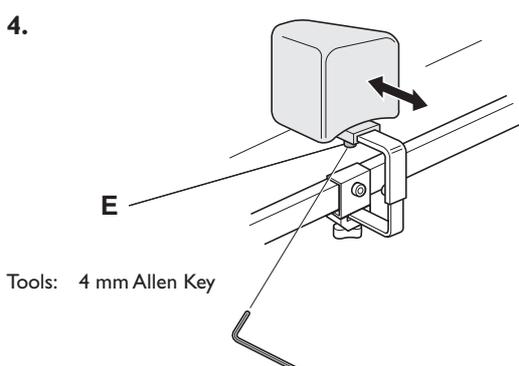
1. Montez le support du plot d'abduction à l'avant du fauteuil avec la vis (A) et l'écrou (B).



2. Verrouillez le plot d'abduction dans le support en serrant la molette (C) dessous.



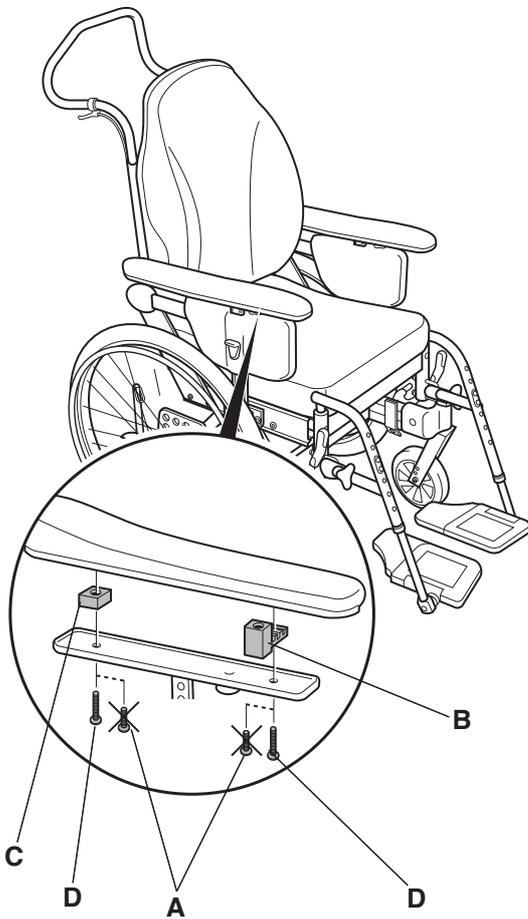
3. Ajustez la hauteur du plot d'abduction avec la vis (D).



4. Ajustez la profondeur du plot d'abduction avec la vis (E).

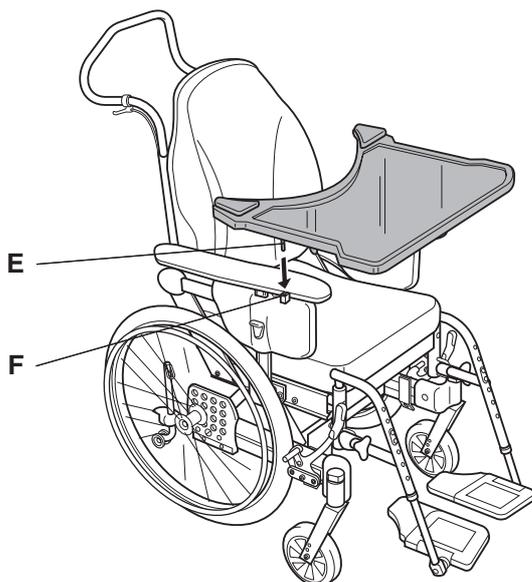
Tablette

1.



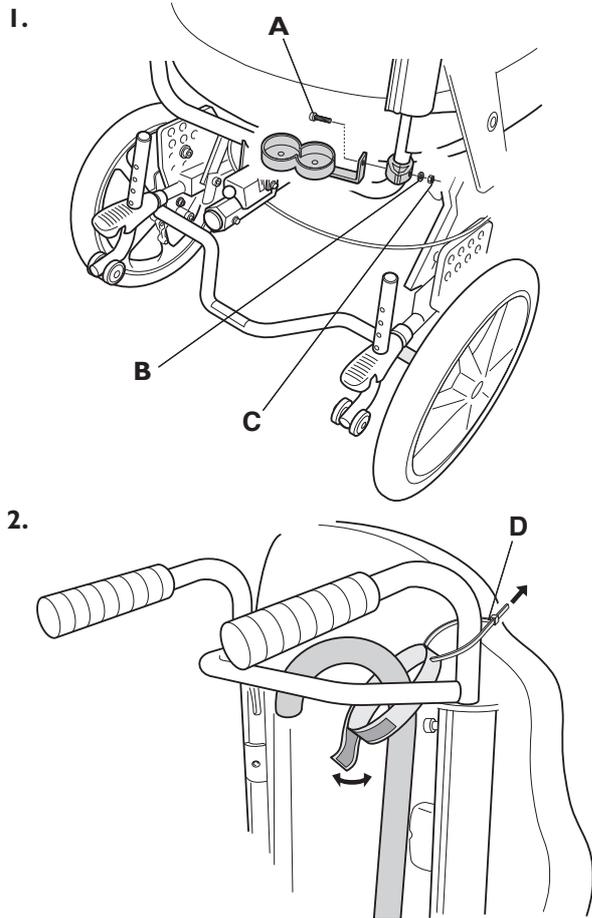
1. Desserrez les vis (A) au dessous de l'accoudoir. Retirez le rembourrage de l'accoudoir. Fixez le logement de fixation de la tablette (B) et la pièce d'écartement (C) entre le rembourrage de l'accoudoir et sa plaque de fixation. Fixez le rembourrage de l'accoudoir avec les nouvelles vis (D).

2.



2. La tablette est fixée en mettant les axes (E) dans les logements de fixation (F) et en les poussant en place.

Porte-canne

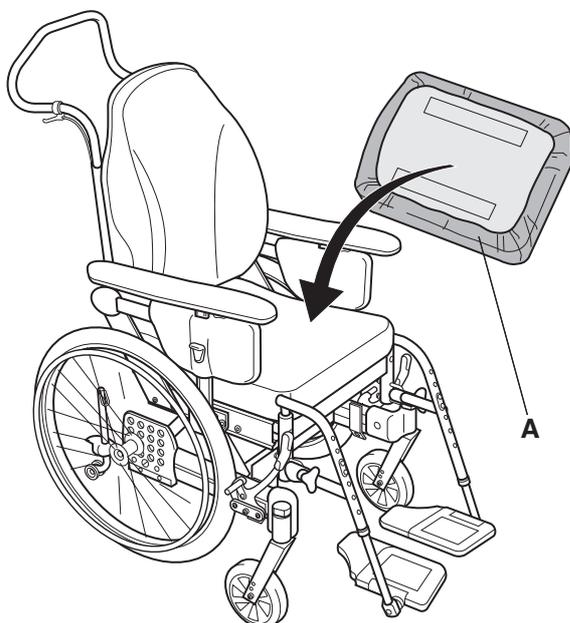


1. Montez la fixation du porte-canne autour du tube de dossier avec la vis (A), la rondelle (B) et l'écrou (C).

2. Fixez la bande Velcro autour de la poignée à pousser avec le collier de serrage.

Ajustez la bande Velcro autour de la canne si nécessaire.

Housse imperméable



Retirez le rembourrage du siège, passez la housse imperméable (A) sur le rembourrage et remettez-le sur le fauteuil.



CE SYMBOLE SIGNIFIE "MISE EN GARDE".

Points importants à vérifier avant chaque utilisation du fauteuil roulant :

- Toutes les pièces sont solidement fixées au châssis
- Toutes les poignées et boutons de réglage sont serrés correctement
- Ne jamais soulever le fauteuil par les accoudoirs amovibles, ou par les repose-pieds
- Lors des modifications du centre de gravité du fauteuil, les roulettes anti-bascule arrière doivent être réglées aussi
- S'assurer que le dossier et la barre de pousser sont solidement fixés au fauteuil

- Toujours faire attention à ne pas se coincer les doigts lorsque vous montez et démontez les accessoires...
- Attention aux pincements lors de l'inclinaison du dossier et de l'assise du fauteuil
- Utiliser les freins à chaque fois que l'utilisateur se lève ou s'assoit et lors des transferts
- Attention lors des réglages de la largeur de l'assise ; les accoudoirs ne doivent pas venir toucher le bassin

Afin d'éviter le basculement en avant ne jamais se mettre debout sur les repose-pieds

Manufacturer:



Invacare Rea AB
Växjövägen 303 S-343 71 DIÖ SWEDEN

Sales companies:

Belgium:

Invacare n.v.
Autobaan 14
B-8210 Loppere, Brügge
Tel. +32 - 50 83 10 10
Fax. +32 - 50 83 10 11

Denmark:

Invacare A/S
Sdr. Ringvej 39
DK-2605 Brøndby
Tel. +45 - 36 90 00 00
Fax. +45 - 36 90 00 01

Finland:

Invacare Apuvaline OY
Kumpulantie 1
00520 HELSINKI
Tel. +358 (09) 22 95 40
Fax +358 (09) 229 544 04

France:

Invacare Poirier S.A
Les Roches
F.37230 Fondettes
Tel. +33 - 02 47 62 64 66
Fax. +33 - 02 47 62 64 10

Germany:

**Austria, Switzerland
and Eastern Europe.**
Invacare GmbH
Dehmer Strasse 66
D-32549 Bad Oeynhausen
Tel. +49 - 57 31 754 0
Fax. +49 - 57 31 754 150

Holland:

Invacare B.V.
Celsiusstraat 46 / P.O. Box 123
NL-6710 BC Ede
Tel. +31 - 318 695757
Fax. +31 - 318 695758

Italy:

Meccan SARL
Via Ddei Pini, 64
IT- 36016 Thiene VI
Tel. +39 - 445 380059
Fax. +39 - 445 380034

Norway:

Invacare AS
Grønsevingen 9
P.O. Box 6230 / Etterstad
N-0603 OSLO 6
Tel. +47 - 22 57 95 00
Fax. +47 - 22 57 95 01

Portugal:

Invacare Lda
Rua Senhora de Campanhã
PT- 4369-001 Porto
Tel. +35 - 12 510 59 46
Fax. +35 - 12 510 57 39

Spain:

Invacare S.A
C/Areny, s/n
Polígono Industrial de Celerá
S- 17460 Celrà (Girona)
Tel. +34 - 972 493200
Fax. +34 - 972 493220

Sweden:

Invacare AB
Fagerstagatan 9 / Box 66
S-163 91 Spånga
Tel. +46 - 8 761 70 90
Fax. +46 - 8 761 81 08

United Kingdom:

Invacare (UK) Ltd.
South Road, Bridgend Industrial
Estate
Bridgend
County Borough of Bridgend CF31
3PY
United Kingdom
Tel.: +44 1656 664 321
Fax.: +44 1656 667 53